

cecotec

POWERGEAR 1500 XL

POWERGEAR 1500 XL PRO

POWERGEAR 1500 XL CREAM

Batidora de mano / Hand blender



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsvoorschriften	16
Instrukcja bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20
Güvenlik talimatları	22

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Funcionamiento	26
4. Limpieza y mantenimiento	27
5. Especificaciones técnicas	28
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
7. Garantía y SAT	29
8. Copyright	29

INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Operation	31
4. Cleaning and maintenance	32
5. Technical specifications	33
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	33
7. Technical support and warranty	33
8. Copyright	34

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Fonctionnement	36
4. Nettoyage et entretien	38
5. Spécifications techniques	38
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
7. Garantie et SAV	39
8. Copyright	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Bedienung	41
4. Reinigung und Wartung	43
5. Technische Spezifikationen	43
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
7. Garantie und Kundendienst	44
8. Copyright	44

INDICE

1. Parti e componenti	45
2. Prima dell'uso	45
3. Funzionamento	46
4. Pulizia e manutenzione	47
5. Specifiche tecniche	48
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
7. Garanzia e supporto tecnico	49
8. Copyright	49

ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Funcionamento	51
4. Limpeza e manutenção	52
5. Especificações técnicas	53
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	53
7. Garantia e SAT	54
8. Copyright	54

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	55
2. Vóór u het apparaat gebruikt	55
3. Werking	56
4. Schoonmaak en onderhoud	57
5. Technische specificaties	58
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58
7. Garantie en technische ondersteuning	58
8. Copyright	59

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	60
2. Przed użyciem	60
3. Funkcjonowanie	61
4. Czyszczenie i konserwacja	62
5. Specyfikacja techniczna	63
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	64
8. Prawa autorskie	64

OBSAH

1. Díly a součásti	65
2. Před používáním	65
3. Provoz	66
4. Čištění a údržba	67
5. Technické specifikace	68
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	68
7. Záruka a technický servis	68
8. Copyright	69

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	70
2. Kullanmadan önce	70
3. Cihazın kullanımı	71
4. Temizlik ve bakım	72
5. Teknik bilgiler	73
6. Elektrikli ve elektrikli ekipmanların geri dönüşümü	73
7. Garanti ve Teknik servis	73
8. Telif Hakları	74

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente y guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Asegúrese de leer este manual de instrucciones por completo antes de usar el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincide con el indicado en la etiqueta de características del producto y de que el enchufe al que lo conecta tiene toma de tierra.
- La limpieza y mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- Las cuchillas están muy afiladas, manéjelas con cuidado.
- No deje la batidora funcionando sin supervisión. Desconéctela de la fuente de alimentación cuando acabe de usarla o cuando salga de la habitación.
- Inspeccione el cable de alimentación con regularidad en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el producto si su cable, enchufe o cuerpo principal presentan daños, si no funciona correctamente, ha sufrido una caída o cualquier tipo de daño.
- No retuerza, doble, tense o dañe el cable de alimentación.
- Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que toque superficies calientes o que cuelgue sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o daños al usuario.
- El aparato no está previsto para su operación por medio de un temporizador externo o un sistema de control-remoto separado.

- Apague y desconecte la batidora de la fuente de alimentación cuando no la esté usando y antes de su limpieza. Tire del enchufe, no del cable, para desconectarla de la fuente de alimentación.
- No enchufe la batidora hasta que no esté completamente montada. Desenchúfela antes de montar accesorios o manipular las cuchillas.
- No use la batidora durante más de un minuto. No use la picadora durante más de 20 segundos.
- No procese más de 3 tandas sin interrupción. Deje que el producto se enfríe a temperatura ambiente antes de seguir utilizándolo.
- Este producto está diseñado para uso doméstico y no es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo use en exteriores.
- No sumerja la batidora, su cable de alimentación o su enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Guarde el producto y su manual de instrucciones en un lugar seco y seguro cuando no lo esté utilizando.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- El aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este aparato puede ser usado por niños de 8 años y mayores de 8 años si están continuamente supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Preste especial atención cuando el producto sea usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully and keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure you read this instruction manual thoroughly before using this product.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by children.
- Please handle the blades carefully, they are very sharp.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way.
- Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow it to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- Turn off and unplug the blender from the mains supply when not in use and before cleaning. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled. Unplug the blender before disassembling it or handling the blades.
- Do not use the appliance for longer than 1 minute. Do not use the chopper longer than 20 seconds.
- Do not operate the appliance for more than three batches without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue using it.
- This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use outdoors.
- Do not immerse the blender, its power cord, or its plug in water or any other liquid.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Pay special attention when the device is being used or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous de lire entièrement ce manuel d'instructions avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous que le voltage du réseau corresponde à celui indiqué sur l'étiquette des classification du produit et que la prise sur laquelle vous allez le brancher possède une prise de terre.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les lames sont très aiguisées, faites attention lorsque vous les manipulez.
- Ne laissez pas le mixeur plongeant fonctionner sans surveillance. Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou l'unité principale sont endommagés, s'ils ne fonctionnent pas correctement, s'ils ont souffert une chute ou ont été abimés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation.
- Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble dépasser sur les bords de la surface de travail ou du plan de travail.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant

pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou d'autres dommages à l'utilisateur.

- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système par télécommande sans fil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas en fonctionnement et avant de le nettoyer. Tirez sur la prise, et pas sur le câble pour le débrancher de la source d'alimentation.
- N'allumez pas le mixeur plongeant jusqu'à ce qu'il soit complètement assemblé. Débranchez-le avant d'assembler les accessoires ou de manipuler les lames.
- N'utilisez pas le mixeur plongeant pendant plus d'une minute. N'utilisez pas le hachoir pendant plus de 20 secondes.
- Ne réalisez pas plus de 3 séries de préparation au mixeur plongeant sans interruption. Laissez le produit refroidir à température ambiante avant de continuer à l'utiliser.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique et il n'est pas approprié pour des usages commerciaux ou industriels. Ne l'utilisez pas en extérieurs.
- Ne submergez pas le mixeur plongeant, son câble d'alimentation ni sa prise dans de l'eau ni dans n'importe quel autre liquide.
- Conservez le produit et son manuel d'instructions dans un lieu sec et sûr lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.

- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Faites bien attention lorsque le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts vollständig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker, an den Sie anschließen, geerdet ist.
- Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Die Klingen sind sehr scharf; behandeln Sie sie mit Vorsicht.
- Lassen Sie den Mixer nicht unbeaufsichtigt laufen. Trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht mehr benutzen oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Hauptgehäuse beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden.

- Schützen Sie ihn von scharfen Kanten und Wärmequellen. Er darf keine heißen Oberflächen berühren oder über den Rand der Arbeitsfläche oder der Arbeitsplatte hängen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Schäden beim Benutzer führen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Schalten Sie den Mischer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, wenn er nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel, um ihn von der Stromquelle zu trennen.
- Stecken Sie den Mischer erst ein, wenn er vollständig zusammengebaut ist. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör montieren oder Klingen handhaben.
- Verwenden Sie den Mixer nicht länger als eine Minute. Verwenden Sie den Zerkleinerer nicht länger als 20 Sekunden.
- Verarbeiten Sie nicht mehr als 3 Benutzungen ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Produkt vor der weiteren Verwendung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Tauchen Sie den Mixer, sein Netzkabel oder seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Bedienungsanleitung an einem sicheren trockenen Ort auf, wenn es nicht in Gebrauch wird.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts

beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und über 8 Jahren unter ständiger Aufsicht verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie besonders darauf, wenn das Produkt von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Assicurarsi di leggere interamente questo manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Le lame sono molto affilate, maneggiare con cautela.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Scollegare dalla fonte di alimentazione al termine dell'uso o quando si abbandona la stanza.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura

presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.

- Non torcere, piegare, tendere o danneggiare l'alimentatore.
- Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare il contatto con superfici calde o che sporga dal piano da cucina.
- L'uso degli accessori non consigliati dal fabbricante del prodotto potrebbe provocare incendi, scariche elettriche o danni all'utente.
- L'apparecchio non è progettato per essere collegato a un timer esterno o a un sistema di controllo remoto separato.
- Spegnerlo e scollegare il frullatore quando non è in uso e prima della pulizia. Tirare la spina, non il cavo, per scollegarlo dalla presa.
- Non collegare il frullatore finché non è completamente montato. Scollegare prima di montare gli accessori e maneggiare le lame.
- Non utilizzare il frullatore per più di un minuto. Non usare il tritatutto per più di 20 secondi.
- Non processare più di 3 cicli senza interruzione. Lasciare che il prodotto si raffreddi a temperatura ambiente prima di continuare a usarlo.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico e non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare all'aperto.
- Non immergere il frullatore, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Conservare il prodotto e il manuale di istruzioni in un posto asciutto e sicuro quando non è in uso.
- Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.

- L'apparecchio non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni di età solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. Prestare particolare attenzione all'uso del prodotto da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções e guarde este manual para referências futuras ou para novos utilizadores.

- Certifique-se de ler completamente este manual de instruções antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão indicada na etiqueta de classificação do produto e de que a ficha a que está a ligar está ligada à terra.
- Limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- As lâminas estão muito afiadas, manuseie-as com cuidado.
- Não deixe o produto em funcionamento sem supervisão. Desligue-o da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não use o aparelho se o seu cabo, ficha ou corpo principal apresentarem danos, se não funcionar corretamente, sofreu uma queda ou tiver sido danificado de alguma forma.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.

- Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que toque em superfícies quentes ou pendure sobre a borda da superfície de trabalho ou bancada.
- O uso de acessórios não recomendados pela Cecotec poderá causar risco de incêndio, descargas elétricas ou outros danos.
- O aparelho não está previsto para funcionar através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Para o desconectar, puxe diretamente a ficha, não puxe o cabo de alimentação.
- Não ligue o aparelho até estar completamente montado. Desligue-o antes de montar acessórios ou de manusear as lâminas.
- Não utilize a varinha mágica durante mais de um minuto. Não utilize a picadora durante mais de 20 segundos.
- Não processe mais de 3 lotes sem interrupção. Deixe o produto arrefecer à temperatura ambiente antes de continuar a usar.
- Este aparelho está desenhado para uso doméstico unicamente, não o utilize para fins comerciais ou industriais. Não o use em exteriores.
- Nunca submerja o corpo, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Guarde o produto e o seu manual de instruções num lugar seco e seguro quando não estiver a ser usado.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do

aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.

- O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e maiores de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. Preste especial atenção quando o produto estiver a ser usado por ou perto de crianças.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het product in gebruik neemt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het product staat aangegeven en of het stopcontact waarop het product wordt aangesloten, geaard is.
- De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- De messen in het product zijn zeer scherp, ga er voorzichtig mee om.
- Laat de mixer niet onbeheerd draaien. Trek de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het apparaat te gebruiken of als u de kamer verlaat.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

- Gebruik het product niet als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is, als het niet naar behoren werkt, als het gevallen of op een andere manier beschadigd is.
- Draai, buig, rek of beschadig de voedingskabel niet.
- Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Laat het niet in aanraking komen met hete oppervlakken of over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel bij de gebruiker.
- Het apparaat is niet geschikt om te gebruiken met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Schakel de mixer uit en haal de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt en voordat u hem schoonmaakt. Trek aan de stekker, niet aan het snoer, om het apparaat los te koppelen van de stroombron.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de mixer volledig in elkaar is gezet. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires aanbrengt of de messen hanteert.
- Gebruik de mixer niet langer dan een minuut. Gebruik de crusher niet langer dan 20 seconden.
- Gebruik niet meer dan 3 batches zonder onderbreking. Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur alvorens het verder te gebruiken.
- Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het product niet buitenshuis.
- Dompel de mixer, het netsnoer of de stekker niet onder in water of enige andere vloeistof.
- Bewaar het product en de gebruiksaanwijzing op een droge en veilige plaats wanneer u ze niet gebruikt.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met een

verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Kinderen vanaf 8 jaar kunnen het apparaat gebruiken onder toezicht.
- Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Let extra op wanneer het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Przed użyciem produktu należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej produktu i że gniazdo, do którego jest on podłączony, jest uziemione.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.
- Ostrza są bardzo ostre; należy obchodzić się z nimi ostrożnie.
- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru. Po zakończeniu użytkowania lub opuszczeniu pomieszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.

- Nie używaj produktu, jeśli jego przewód, wtyczka lub główna część są uszkodzone, jeśli nie działa on prawidłowo, został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj przewodu zasilającego.
- Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby dotykał gorących powierzchni lub zwisał poza krawędź powierzchni roboczej lub blatu.
- Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym programatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Wyłącz i odłącz produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy pociągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie podłączaj urządzenia, dopóki nie zostanie ono w pełni zmontowane. Odłącz je przed montażem akcesoriów lub obsługą ostrzy.
- Nie używaj blendera dłużej niż jedną minutę. Nie używaj rozdrabniacza przez dłużej niż 20 sekund.
- Nie należy blendować więcej niż 3 partii bez przerwy. Przed dalszym użyciem pozostaw urządzenie do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie używać na zewnątrz.
- Nie wolno zanurzać blendera, jego przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Przechowuj urządzenie i instrukcję obsługi w suchym i bezpiecznym miejscu, gdy nie są używane.

- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci w wieku od 0 do 8 lat. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jeśli są pod statym nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nadzoruj matę dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtete tento návod k použití a uschovejte ho pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Před zahájením používání výrobku si přečtete celý návod k použití.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku a že zásuvka, do které je zapojen, je uzemněná.
- Čištění a údržbu, kterou musí provádět uživatel, nesmějí provádět děti.
- Čepule jsou velmi ostré, proto s nimi zacházejte opatrně.
- Nenechávejte mixér v provozu bez dozoru. Po ukončení její používání nebo při odchodu z místnosti ji odpojte od napájení.
- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je jeho kabel, zástrčka nebo hlavní tělo poškozeno, pokud nefunguje správně, pokud byl upuštěn nebo jakkoli poškozen.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel.
- Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů nebo visel přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění uživatele.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládnání.
- Pokud mixér nepoužíváte a před čištěním jej vypněte a odpojte od napájení. Pro odpojení od zdroje napájení netahejte za kabel, zatáhněte za zástrčku.
- Mixér zapojte do sítě až po jeho úplném sestavení. Před montáží příslušenství nebo manipulací s čepelemi ji odpojte od sítě.
- Nepoužívejte mixér déle než minutu. Nepoužívejte sekáček déle než 20 sekund.
- Nezpracovávejte více než 3 dávky bez přerušení. Před dalším použitím nechte výrobek vychladnout na pokojovou teplotu.
- Tento výrobek je určen pro domácí použití a není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Nepoužívejte ho venku.
- Neponořujte mixér, jeho napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Uchovávejte přístroj a jeho návod na použití na suchém a bezpečném místě, když ho nepoužíváte.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud

jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

- Spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let, pokud jsou pod neustálým dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Dohlížejte na malé děti, aby si s výrobkem nehrály. Zvláštní pozornost věnujte, pokud výrobek používají děti nebo v jejich blízkosti.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak veya yeni kullanıcılara referans olması için saklayın.

- Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuduğunuzdan emin olun.
- Ana elektrik voltajının ürünün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve ürünün bağlı olduğu prizin topraklama hattı olduğundan emin olun.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bıçaklar çok keskindir, bu nedenle dikkatli kullanın.
- Blenderi gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın. Kullanmayı bitirdiğinizde veya odadan çıktığınızda güç kaynağından çıkarın.
- Güç kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Merkezi tarafından onarılmalıdır.

- Kablosu, fişi veya ana gövdesi hasar görmüşse, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse veya herhangi bir şekilde hasar görmüşse ürünü kullanmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin.
- Sivri kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Sıcak yüzeylere temas etmesine veya çalışma yüzeyinin ya da tezgâhın kenarından sarkmasına izin vermeyin.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce blenderi kapatın ve güç kaynağından ayırın. Güç kaynağından bağlantıyı kesmek için kabloyu değil fişi çekin.
- Tamamen monte edilene kadar mikserin fişini prize takmayın. Aksesuarları monte etmeden veya bıçakları kullanmadan önce fişi çekin.
- Blenderi bir dakikadan fazla kullanmayın. Kısıyıcı 20 saniyeden fazla kullanmayın.
- Aralıksız 3 partiden fazla işlemyapmayın. Ürünü kullanmadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Bu ürün evsel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya endüstriyel kullanım için uygun değildir. Dış mekânlarda kullanmayın.
- Mikseri, güç kablosunu veya fişini suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Ürünü ve kullanım kılavuzunu kullanmadığınız zamanlarda kuru ve güvenli bir yerde saklayın.
- Bu ürün, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın

güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.

- Bu cihaz 0 ila 8 yaş arası çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için küçük çocukları denetleyin. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında özellikle dikkat edin.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Batidora de mano. Fig. 1

1. Control de potencia
2. Botón de encendido
3. Botón turbo
4. Cuerpo principal
5. Brazo XL de la batidora

Vaso mezclador. Fig. 2

6. Vaso con tapa

Picadora. Fig. 3

7. Tapa de la picadora
8. Cuchillas de la picadora
9. Cuchilla picahielo de la picadora
10. Bol de la picadora

Montaclaras. Fig. 4

11. Batidor de varillas

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Tras retirar el embalaje, asegúrese de que todas las piezas y accesorios están presentes y en buen estado. No use el producto si está visiblemente dañado. En ese caso, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Limpie a mano con agua caliente y jabón la jarra, el batidor de varillas, el bol de la picadora, las cuchillas de la picadora, la tapa de la picadora y el brazo de la batidora. Puede limpiar el cuerpo principal de la batidora con un trapo suave.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el señalado en la etiqueta de características del producto.

Contenido de la caja para la referencia 04094 - Powergear 1500 XL:

- Batidora
- Vaso medidor
- Manual de instrucciones

ESPAÑOL

Contenido de la caja para la referencia 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Batidora
- Vaso medidor
- Picadora
- Cuchilla pica hielo
- Manual de instrucciones

Contenido de la caja para la referencia A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Batidora
- Vaso medidor
- Varilla montaclaras
- Manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Batidora

La batidora de mano es perfecta para preparar salsas, sopas, mayonesa y comida para bebés, así como para mezclar y preparar batidos.

1. Inserte la batidora en el brazo XL de la batidora y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloquee. Fig. 5
2. Ponga los ingredientes en la jarra y, para prevenir salpicaduras, sumerja la cubierta de las cuchillas completamente en los alimentos.
3. Puede usar la batidora de mano en la jarra del producto o cualquier otro recipiente.
4. Encienda el producto presionando el botón de encendido o el botón turbo. Puede ajustar la potencia con la rueda situada en la parte superior del cuerpo principal.
5. Triture los ingredientes moviendo la batidora lentamente arriba, abajo y en círculos.

Varillas montaclaras

Las varillas montaclaras están pensados para montar nata, montar claras de huevo, postres, etc.

No intente batir mezclas más duras como margarina, ya que puede dañar las varillas.

Nunca deje que el motor funcione durante más de 60 segundos seguidos, después de 5 veces, tómese media hora.

Uso:

1. Conecte las varillas montaclaras a la unidad de acoplamiento.
2. Conecte la unidad de acoplamiento a la unidad motora.
3. Ponga los ingredientes en un bol grande y hondo.
4. Sumerja completamente las varillas montaclaras en los ingredientes. Para evitar salpicaduras, inicie el proceso a velocidad normal.

Picadora

La picadora es perfecta para alimentos duros como la carne, quesos, cebolla, hierbas, ajo, zanahorias, nueces, almendras, frutas, etc.

Advertencia

¡Las cuchillas están muy afiladas! Tenga cuidado cuando las manipule.

1. Ponga las cuchillas de la picadora o las cuchillas picahielo en el bol de la picadora y presione hasta que queden fijadas en su lugar. Fig. 6
2. Introduzca los ingredientes en el bol de la picadora. Los ingredientes sólidos no deben tener un tamaño superior a 2 cm.
3. Ponga la tapa de la picadora sobre el bol. Fig. 7
4. Conecte el cuerpo principal a la tapa de la batidora y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fijado. Fig. 8
5. Encienda el producto presionando el botón de encendido o el botón turbo. Puede elegir el nivel de potencia (1-21) con la rueda situada en la parte superior del cuerpo principal.

Tome los tiempos y las cantidades máximas aproximadas de la siguiente tabla como referencia:

Comida	Peso máximo (g)	Tiempos de uso (s)
Carne	300	15
Espicias	50	10
Nueces y almendras	150	10
Queso	100	10
Pan	80	10
Cebolla	200	10
Galletas	150	10
Fruta blanda	200	10

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza para las cuchillas

Para una correcta limpieza del pie de la batidora, coloque 300 ml de agua tibia en el vaso mezclador con un poco de jabón lavavajillas, introduzca el pie de la batidora en el agua jabonosa hasta el fondo del vaso y accione la batidora en modo turbo en intervalos de 10 segundos. Vacíe el contenido del vaso y vuelva a llenarlo con 300 ml de agua limpia y repita la misma operación para el aclarado. Repita este proceso si fuera necesario. Tenga precaución con las salpicaduras.

ESPAÑOL

- Desconecte la batidora de la toma de corriente y retire los accesorios antes de limpiarla y guardarla.
- Limpie el cuerpo principal, la tapa de la picadora y el acople del batidor de varillas con un trapo húmedo, no los sumerja en agua.
- Guarde la batidora en un lugar limpio y seco cuando no la esté usando. Asegúrese de que el producto esté limpio, seco y desconectado de la fuente de alimentación.
- Advertencia: el filo de las cuchillas está muy afilado, límpielo con cuidado.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream

Referencia del producto: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Voltaje: 220 - 240 V ~

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia nominal: 1000 W

Potencia máxima con el motor bloqueado: 1500 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Hand blender. Fig. 1

1. Power knob
2. Power button
3. Turbo button
4. Main body
5. XL blending arm

Blender jug. Fig. 2

6. Jug with lid

Chopper. Fig. 3

7. Chopper lid
8. Chopper blades
9. Ice-crushing blade for the chopper
10. Chopper bowl

Balloon whisk. Fig. 4

11. Balloon whisk

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- After removing the packaging, make sure all parts and accessories are present and undamaged. Do not use the appliance if it is visibly damaged. In that case, contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- Clean the jug, balloon whisk, chopper bowl, chopper blade, chopper lid, and blending arm manually with warm soapy water. You can wipe the main body of the blender with a clean cloth.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.

Box content for reference 04094 - Powergear 1500 XL:

- Hand blender
- Jug
- Instruction manual

Box content for reference 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Hand blender
- Jug
- Chopper
- Ice-crushing blade
- Instruction manual

Box content for reference A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Hand blender
- Jug
- Balloon whisk
- Instruction manual

3. OPERATION

Blender

The hand blender is perfectly suitable for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise, and baby food, as well as for mixing and preparing milkshakes.

1. Insert the XL blending arm into the main body and turn it clockwise until it locks. Fig. 5
2. Put the ingredients in the jug and, to prevent splattering, immerse the blade protection completely in the ingredients.
3. You can use the hand blender in the jug or any other container.
4. Turn the device on by pressing the power or Turbo button. You can adjust the power with the knob on top of the main body.
5. Blend the ingredients by moving the appliance slowly up, down, and in circles.

Balloon whisk

The balloon whisk is used for whipping cream, whipping egg whites, desserts, etc.

Do not try to whisk harder mixtures like margarine, as you may damage the balloon whisk.

Never let the appliance operate for more than 60 seconds at a time. After 5 times in a row, let it rest for half an hour.

Use:

1. Attach the balloon whisk to the coupling unit.
2. Attach the coupling unit to the motor unit.
3. Put the ingredients in a large and deep bowl.
4. Fully immerse the balloon whisk in the ingredients. To avoid splashes, start the process at normal speed.

Chopper

The chopper is perfectly suitable for hard foodstuffs, such as meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, etc.

Warning

The blades are very sharp! Be very careful when handling them.

1. Place the blades of the chopper or the ice-crushing blades in the bowl and press them until they lock into place. Fig. 6.
2. Put the ingredients in the chopper bowl. Solid ingredients should not be larger than 2 cm.
3. Put the chopper lid onto the bowl. Fig. 7
4. Attach the main body to the chopper lid turning it clockwise until it locks. Fig. 8
5. Turn the device on by pressing the power or Turbo button. You can choose the power level (1-21) with the knob on top of the main body.

See the approximate times and maximum quantities in the following table for reference:

Food	Maximum weight (g)	Operating time (s)
Meat	300	15
Spices	50	10
Nuts, almonds	150	10
Cheese	100	10
Bread	80	10
Onion	200	10
Biscuits	150	10
Soft fruit	200	10

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the blades

To clean the blending arm properly, place 300 ml of lukewarm water in the blender jug with a little dishwashing soap, insert the blending arm into the soapy water up to the bottom of the blender jug, and run the blender in turbo mode in 10-second intervals. Empty the contents of the blender jug and refill it with 300 ml of clean water and repeat the same operation for rinsing. Repeat this process if necessary. Be cautious of splashes.

- Unplug the blender from the power supply and detach its accessories before cleaning or storing it.
- Wipe the main body, the chopper lid, and the balloon whisk coupling unit with a wet cloth, do not immerse them in water.
- Store the blender in a clean, dry place when not in use. Make sure the appliance is clean and dry, and unplugged from the power supply.
- Warning: the cutting edges of the blades are very sharp, clean them carefully.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
 Product reference: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Rated power: 1000 W

Maximum peak power of locked motor: 1500 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

ENGLISH

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Mixeur plongeant. Img. 1

1. Contrôle de la puissance
2. Bouton marche
3. Bouton Turbo
4. Unité principale
5. Bras XL

Verre mélangeur. Img. 2

6. Verre avec couvercle

Bol-hachoir. Img. 3

7. Couvercle du bol-hachoir
8. Lames du bol-hachoir
9. Lame pour piler la glace
10. Bol-hachoir

Fouet pour monter les blancs en neige. Img. 4

11. Fouet batteur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que toutes les pièces et accessoires soient bien présents et en bonnes conditions. N'utilisez pas le produit s'il est visiblement abîmé. Dans ce cas, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Nettoyez le verre, le fouet, le bol-hachoir, les lames, le couvercle et le bras du mixeur plongeant avec de l'eau chaude et du savon. Vous pouvez nettoyer le corps principal du mixeur avec un chiffon doux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec celui spécifié sur l'étiquette de classification du produit.

Contenu de la boîte de la référence 04094 - Powergear 1500 XL :

- Mixeur
- Verre mesureur
- Manuel d'instructions

Contenu de la boîte de la référence 04095 - Powergear 1500 XL Pro :

- Mixeur
- Verre mesureur
- Bol-hachoir
- Lame pour piler la glace
- Manuel d'instructions

Contenu de la boîte de la référence A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream :

- Mixeur
- Verre mesureur
- Fouets pour monter les blancs en neige
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Mixeur

Le mixeur plongeant est parfait pour préparer des sauces, des soupes, de la mayonnaise et de la nourriture pour bébés mais aussi pour mélanger et préparer des milk-shakes.

1. Insérez l'unité principale dans le bras XL et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour tout assembler. Img. 5
2. Placez les ingrédients dans le verre et, pour éviter les éclaboussures, submergez l'appareil entièrement dans les aliments.
3. Vous pouvez utiliser le mixeur avec le verre du produit ou avec n'importe quel autre récipient.
4. Allumez le produit en appuyant sur le bouton d'allumage ou sur le bouton turbo. Vous pouvez ajuster la puissance avec la roue située dans la partie supérieure du corps principal.
5. Hachez les ingrédients en déplaçant le mixeur plongeant lentement de haut en bas et en faisant des cercles.

Fouets pour monter les blancs en neige

Les fouets pour monter les blancs en neige sont conçus pour fouetter la crème, les blancs d'œufs, les desserts, etc.

Ne battez pas des mélanges plus durs comme de la margarine. Cela pourrait abîmer les fouets. Ne laissez jamais le moteur fonctionner pendant plus de 60 secondes de suite, après 5 fois, attendez une demi-heure.

Utilisation

1. Fixez les fouets à l'unité.
2. Fixez l'unité au moteur.
3. Placez les ingrédients dans un bol grand et profond.

4. Immergez complètement les fouets dans les ingrédients. Pour éviter les éclaboussures, commencez le processus à vitesse normale.

Bol-hachoir

Le bol-hachoir est parfait pour broyer des aliments durs comme la viande, les fromages, l'oignon, les herbes, l'ail, les carottes, les noix, les amandes, les fruits, etc.

Avertissement

Les lames sont très aiguisées ! Faites attention lorsque vous les manipulez.

1. Placez les lames du bol-hachoir ou les lames pour piler la glace dans le bol-hachoir et appuyez jusqu'à ce qu'elles restent bien fixées à leur place. Img. 6
2. Ajoutez les ingrédients à hacher dans le bol-hachoir. La taille des ingrédients solides ne doit pas dépasser les 2 cm.
3. Mettez le couvercle du bol. Img. 7
4. Insérez l'unité principale du mixeur dans le couvercle du bol-hachoir et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien la fixer. Img. 8
5. Allumez le produit en appuyant sur le bouton d'allumage ou sur le bouton turbo. Vous pouvez choisir le niveau de puissance (1-21) avec la roue située dans la partie supérieure du corps principal.

Vous pouvez trouver les temps et quantités maximales approximatives dans le tableau suivant :

Aliments	Poids maximal (g)	Temps d'utilisation (s)
Viande	300	15
Épices	50	10
Noix et amandes	150	10
Fromage	100	10
Pain	80	10
Oignon	200	10
Biscuits	150	10
Fruits mous	200	10

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage des lames

Pour nettoyer correctement le pied du mixeur, versez 300 ml d'eau tiède dans le bol mixeur avec un peu de liquide vaisselle, insérez le pied mixeur dans l'eau jusqu'au fond du bol et faites fonctionner le mixeur en mode Turbo par intervalles de 10 secondes. Videz le contenu du bol et remplissez-le à nouveau avec 300 ml d'eau propre et répétez la même opération pour le rinçage. Répétez ce processus si nécessaire. Faites attention aux éclaboussures.

- Débranchez le mixeur plongeant et retirez les accessoires avant de le nettoyer et de le ranger.
- Nettoyez le corps principal, le couvercle du bol-hachoir et le raccord du fouet avec un chiffon humide. Veuillez ne pas les submerger dans l'eau.
- Rangez le mixeur dans un endroit propre et sec lorsque vous ne l'utilisez pas. Assurez-vous que le produit soit sec, propre et débranché de la source d'alimentation.
- Les lames sont très aiguisées, nettoyez-les en faisant bien attention.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream

Référence : 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance nominale : 1000 W

Puissance maximale avec le moteur verrouillé : 1500 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Stabmixer. Abb. 1

1. Leistungssteuerung
2. Ein/Aus-Taste
3. Turbo-Taste
4. Hauptgehäuse
5. XL Mixerarm

Mischbecher. Abb. 2

6. Behälter mit Deckel

Zerkleinerer. Abb. 3

7. Zerkleinerer-Deckel
8. Zerkleinerungsklingen
9. Eiszerkleinerungsklinge
10. Zerkleinerer-Schüssel

Schneebesen. Abb. 4

11. Schneebesen

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nachdem Sie die Verpackung entfernen, Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Zubehör mitgeliefert und in gutem Zustand sich befinden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. In diesem Falle, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Reinigen Sie den Krug, den Schneebesen, die Zerkleinerungsschüssel, die Zerkleinerungsmesser, den Zerkleinerungsdeckel und den Arm des Mixers von Hand mit heißem Seifenwasser. Sie können den Hauptkörper des Mixers mit einem sauberen Tuch reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Vollständiger Inhalt für Referenz 04094 - Powergear 1500 XL:

- Mixer

- Messbecher
- Bedienungsanleitung

Vollständiger Inhalt für Referenz 4095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Mixer
- Messbecher
- Zerkleinerer
- Eiszerkleiner-Klingen
- Bedienungsanleitung

Vollständiger Inhalt für Referenz A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Mixer
- Messbecher
- Schneebesen
- Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Mixer

Der Stabmixer eignet sich perfekt zum Zubereiten von Saucen, Suppen, Mayonnaise und Babynahrung sowie zum Mischen und Zubereiten von Smoothies.

1. Setzen Sie den XL Mischer in den Mischerarm ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Abb. 5
2. Geben Sie die Zutaten in die Kanne und tauchen Sie, um Spritzer zu vermeiden, den Deckel der Klingen vollständig in das Lebensmittel ein.
3. Sie können den Stabmixer in der Produktkaraffe oder einem anderen Behälter verwenden.
4. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Netzschalter oder die Turbotaste drücken. Sie können die Leistung mit dem Rad oben auf dem Hauptkörper einstellen.
5. Pürieren Sie die Zutaten, indem Sie den Mixer langsam auf und ab und im Kreis herum bewegen.

Schneebesen

Die Schneebesen sind für das Schlagen von Sahne, Eiweiß, Desserts usw. bestimmt.

Versuchen Sie nicht, härtere Mischungen wie Margarine aufzuschlagen, da dies die Stäbchen beschädigen könnte.

Lassen Sie den Motor nie länger als 60 Sekunden am Stück laufen, nach 5 Malen eine halbe Stunde.

Betrieb:

1. Verbinden Sie die Zugstangen mit der Kupplungseinheit.

DEUTSCH

2. Verbinden Sie die Kupplungseinheit mit der Antriebseinheit.
3. Geben Sie die Zutaten in eine große, tiefe Schüssel.
4. Tauchen Sie den Schneebesen vollständig in die Zutaten ein. Um Spritzer zu vermeiden, starten Sie den Vorgang bei normaler Geschwindigkeit.

Chopper (Zerkleinerer)

Der Zerkleinerer (Chopper) eignet sich perfekt für Lebensmittel wie Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräuter, Knoblauch, Karotten, Nüsse, Mandeln, Früchte usw.

Hinweis

Die Klingen sind sehr scharf! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit ihnen umgehen.

1. Setzen Sie die Zerkleinerungsmesser oder Eiszerkleinerungsmesser in die Zerkleinerungsschale und drücken Sie sie an. Abb. 6
2. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel des Zerkleinerers. Die festen Bestandteile dürfen nicht größer als 2 cm sein.
3. Setzen Sie den Zerkleinererdeckel auf die Schüssel. Abb. 7
4. Bringen Sie das Hauptgehäuse am Mischerdeckel an und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es fest sitzt. Abb. 8
5. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Netzschalter oder die Turbotaste drücken. Sie können die Leistungsstufe (1-21) mit dem Rad oben auf dem Hauptkörper wählen.

Orientieren Sie sich an den ungefähren Zeiten und Maximalmengen in der folgenden Tabelle:

Lebensmittel	Maximales Gewicht (g)	Gebrauchszeiten
Fleisch	300	15
Gewürze	50	10
Nüsse und Mandeln	150	10
Käse	100	10
Brot	80	10
Zwiebeln	200	10
Kekse	150	10
Weiche Frucht	200	10

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung der Klängen

Um den Mixerfuß richtig zu reinigen, geben Sie 300 ml lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel in den Mixtopf, stecken Sie den Mixerfuß bis zum Boden des Topfes in die Seifenlauge und lassen Sie den Mixer im Turbomodus in 10-Sekunden-Intervallen laufen. Leeren Sie den Inhalt des Becherglases und füllen Sie es mit 300 ml sauberem Wasser und wiederholen Sie den gleichen Vorgang zum Spülen. Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn nötig. Seien Sie vorsichtig mit Spritzern.

- Ziehen Sie den Stecker des Mixers ab und entfernen Sie das Zubehör, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Reinigen Sie das Hauptgehäuse, den Deckel des Zerkleinerns und der Aufsatz des Schneebesens mit einem feuchten Tuch; tauchen Sie sie nicht in Wasser ein.
- Bewahren Sie den Mixer an einem sauberen, trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist. Stellen Sie sicher, dass das Produkt sauber, trocken und von der Stromversorgung getrennt ist.
- Hinweis: Die Klingenkante ist sehr scharf, reinigen Sie sie sorgfältig.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream

Referenz des Gerätes: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Spannung: 220 - 240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Nennleistung 1000 W

Maximale Leistung, wenn der Motor blockiert ist: 1500 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Frullatore a immersione. Fig. 1

1. Rotella di regolazione della potenza
2. Tasto di accensione/spengimento
3. Tasto Turbo
4. Struttura principale
5. Braccio XL del frullatore

Caraffa. Fig. 2

6. Recipiente con coperchio

Tritatutto. Fig. 3

7. Coperchio
8. Lama tritatutto
9. Lama per il ghiaccio
10. Recipiente del tritatutto

Frusta. Fig. 4

11. Fruste

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi che tutte le parti e accessori siano presenti e in buono stato. Non usare il prodotto se è visibilmente danneggiato. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Pulire a mano la caraffa, lo sbattitore, il recipiente del tritatutto, le lame del tritatutto, il coperchio del tritatutto e il braccio del frullatore con acqua calda e sapone. È possibile pulire il corpo principale del frullatore con un panno morbido.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto.

Contenuto della scatola per il modello 04094 - Powergear 1500 XL:

- Frullatore
- Misurino
- Manuale di istruzioni

ITALIANO

Contenuto della scatola per il modello 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Frullatore
- Misurino
- Tritatutto
- Lama tritagliaccio
- Manuale di istruzioni

Contenuto della scatola per il modello A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Frullatore
- Misurino
- Frusta
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Frullatore

Il frullatore a immersione è perfetto per preparare salse, zuppe, maionese e pappe per bebè, per mescolare e preparare frullati.

1. Collocare il frullatore sul braccio XL e girarlo in senso orario finché non si blocca. Fig. 5
2. Mettere gli ingredienti nella caraffa e, per prevenire schizzi, immergere la protezione delle lame completamente negli alimenti.
3. È possibile usare il frullatore a immersione nella caraffa o qualsiasi altro recipiente.
4. Accendere il prodotto premendo il tasto di accensione o il tasto turbo. È possibile regolare la potenza mediante la rotella situata nella parte superiore del corpo principale.
5. Tritare gli ingredienti muovendo il frullatore lentamente in alto, in basso e in modo circolare.

Fruste

Le fruste sono progettate per montare la panna, gli albumi, i dessert, ecc.

Non frullare composti dalla consistenza più dura come margarina poiché potrebbero danneggiare le fruste.

Non lasciare mai girare il motore per più di 60 secondi alla volta; dopo 5 volte, far passare mezz'ora.

Uso:

1. Collegare le fruste all'attacco del tritattutto.
2. Collegare l'attacco all'unità motore.
3. Mettere gli ingredienti in una ciotola grande e profonda.
4. Sommergere completamente le fruste negli ingredienti. Per evitare possibili schizzi, avviare il frullatore a velocità normale.

Tritatutto

Il tritatutto è perfetto per alimenti duri come carne, formaggio, cipolle, erbe aromatiche, aglio, carote, noci, mandorle, frutta, ecc.

Avvertenza

Le lame sono molto affilate! Maneggarle con cautela.

1. Collocare le lame del tritatutto o le lame per tritare il ghiaccio nel recipiente e premere fino a che non rimangano fisse. Fig. 6
2. Introdurre gli ingredienti nel recipiente del tritatutto. Gli ingredienti solidi non devono essere superiori a 2 cm.
3. Collocare il coperchio del tritatutto sul recipiente. Fig. 7
4. Collegare il corpo principale al coperchio del frullatore e girare in senso orario fino a fissarlo correttamente. Fig. 8
5. Accendere il prodotto premendo il tasto di accensione o il tasto turbo. È possibile selezionare il livello di potenza (1-21) con la rotella situata nella parte superiore del corpo principale.

Consultare i tempi e le quantità massime approssimative indicate nella seguente tabella:

Alimenti	Peso massimo (g)	Tempi d'uso (s)
Carne	300	15
Spezie	50	10
Noci e mandorle	150	10
Formaggio	100	10
Pane	80	10
Cipolle	200	10
Biscotti	150	10
Frutta morbida	200	10

4. PULIZIA E MANUTENZIONE**Pulizia delle lame**

Per pulire correttamente il piede del frullatore, versare 300 ml di acqua tiepida nella caraffa con un po' di sapone per piatti, inserire il piedino del frullatore nell'acqua insaponata fino al fondo della caraffa e azionare il frullatore in modalità Turbo a intervalli di 10 secondi. Svuotare il contenuto del contenitore e riempirlo con 300 ml di acqua pulita e ripetere la

ITALIANO

stessa operazione per il risciacquo. Ripetere questo procedimento qualora necessario. Fare attenzione agli schizzi.

- Scollegare il frullatore dalla corrente e rimuovere gli accessori prima di pulire o di riporre il frullatore.
- Pulire il corpo principale, il coperchio del tritatutto e le fruste con un panno umido; non immergere in acqua.
- Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto. Verificare che il prodotto sia pulito, asciutto e scollegato.
- Avvertenza: le lame sono molto affilate, pulire con cautela.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
Codice prodotto: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Tensione: 220 - 240 V ~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza nominale: 1000 W

Potenza massima con motore bloccato: 1500 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Varinha mágica. Fig. 1

1. Controlo de potência
2. Botão Ligar/Desligar
3. Botão Turbo
4. Estrutura principal
5. Braço XL da varinha mágica

Copo misturador. Fig. 2

6. Copo com tampa

Picadora. Fig. 3

7. Tampa da picadora
8. Lâminas da picadora
9. Lâmina da picadora para picar gelo
10. Recipiente da picadora

Batedor de claras. Fig. 4

11. Batedor de claras

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Depois de retirar a embalagem, certifique-se de que todas as peças e acessórios estão presentes e em boas condições. Não utilize o produto se estiver visivelmente danificado. Nesse caso, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Limpe à mão, com água quente e sabão a jarra, o batedor de claras, o recipiente da picadora, as lâminas da picadora, a tampa da picadora e o braço da varinha mágica. Pode limpar o corpo principal do produto com um pano suave.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta do produto.

Conteúdo da caixa para a referência- Powergear 1500 XL:

- Varinha mágica
- Copo de medição
- Manual do utilizador

Conteúdo da caixa para a referência- Powergear 1500 XL Pro:

- Varinha mágica
- Copo de medição
- Picadora
- Lâmina picadora de gelo
- Manual do utilizador

Conteúdo da caixa para a referência A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Varinha mágica
- Copo de medição
- Batedor de claras
- Manual do utilizador

3. FUNCIONAMENTO

Varinha mágica

A varinha mágica é perfeita para preparar molhos, sopas, maionese e alimentos para bebés, bem como para misturar e preparar batidos.

1. Insira a varinha mágica no braço XL e rode-a em sentido horário até que esteja fixada. Fig. 5
2. Coloque os ingredientes no copo e, para evitar salpicos, mergulhe as lâminas completamente nos alimentos.
3. Pode usar a varinha no copo do produto ou qualquer outro recipiente.
4. Ligue o produto pressionando o botão de ligar ou o botão turbo. Pode ajustar a potência com a roda situada na parte superior do corpo principal.
5. Triture os ingredientes movendo lentamente, para baixo e para cima e em círculos.

Batedor de claras

Os batedores de claras foram concebidos para bater natas, bater claras de ovo, sobremesas, etc.

Não tente bater alimentos mais duros como margarina, pois isso pode danificar as varas.

Nunca deixe o motor a trabalhar durante mais de 60 segundos de cada vez; após 5 vezes, aguarde meia hora.

Uso:

1. Ligue o batedor de claras à unidade de acoplamento.
2. Ligue a unidade de acoplamento à unidade do motor.
3. Coloque os ingredientes numa tigela grande e funda.
4. Mergulhe completamente o batedor nos ingredientes. Para evitar salpicos, inicie o processo à velocidade normal.

PORTUGUÊS

Picadora

A picadora é ideal para alimentos como carne, queijo, cebola, ervas, alho, cenouras, nozes, amêndoas, frutas, etc.

Aviso

As lâminas são muito afiadas! Tenha cuidado ao manusear.

1. Coloque as lâminas da picadora ou as lâminas para picar gelo no recipiente da picadora e pressione até que estejam fixas no seu lugar. Fig. 6
2. Introduza os ingredientes no recipiente da picadora. Os ingredientes sólidos não devem ser maiores do que 2 cm de tamanho.
3. Ponha a tampa da picadora sobre o recipiente. Fig. 7
4. Conecte o corpo principal à tampa da varinha mágica e rode em sentido horário até que fique fixo. Fig. 8
5. Ligue o produto pressionando o botão de ligar ou o botão turbo. Pode ajustar o nível de potência (1-21) com a roda situada na parte superior do corpo principal.

Pode encontrar tempos e quantidades máximas aproximadas na tabela seguinte:

Comida	Peso máximo (g)	Tempo de uso (s)
Carne	300	15
Especiarias	50	10
Nozes, Amêndoas	150	10
Queijo	100	10
Pão	80	10
Cebola	200	10
Bolachas	150	10
Fruta mole	200	10

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza das lâminas

Para limpar corretamente o pé misturador, coloque 300 ml de água morna no copo misturador com um pouco de sabão para lavar louça, insira o pé da varinha mágica na água com sabão até ao fundo da tigela e coloque-a em modo turbo em intervalos de 10 segundos. Esvazie o conteúdo do copo e enchê-lo de novo com 300 ml de água limpa e repetir a mesma operação para enxaguar. Repita estes passos se for necessário. Tenha cuidado com os salpicos.

- Desligue o aparelho da tomada e retire os acessórios antes de limpar ou armazenar.
- Limpe o corpo principal, a tampa da picadora e o acoplamento do batedor de claras com um pano húmido; não os mergulhe em água.
- Guarde o aparelho num local limpo e seco quando não estiver a ser utilizado. Certifique-se de que o produto está limpo, seco e desligado da fonte de alimentação.
- Advertência: o bordo das lâminas é muito afiado, limpe-o cuidadosamente.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
Referência: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência nominal: 1000 W

Potência máxima com motor bloqueado: 1500 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Staafmixer. Fig. 1

1. Stroomregeling
2. Aan/uitknop
3. Turbo knop
4. Hoofdgedeelte
5. XL mixerstaaf

Mengglas. Fig. 2

6. Beker met deksel

Hakmolen. Fig. 3

7. Deksel van de crusher
8. Messen van de crusher
9. Ijscrusher
10. Kom van de crusher

Gardes. Fig. 4

11. Garde

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Controleer na het verwijderen van de verpakking of alle onderdelen en accessoires aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Gebruik het product niet als het zichtbaar beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
- Reinig de kan, de garde, de kom, de messen, het deksel en de staafmixerarm met de hand met heet zeepwater. U kunt het hoofdgedeelte van de mixer schoonmaken met een schone doek.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product is aangegeven.

Inhoud van de doos voor productreferentie 04094 - Powergear 1500 XL:

- Mixer
- Maatbeker
- Handleiding

NEDERLANDS

Inhoud van de doos voor productreferentie 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Mixer
- Maatbeker
- Foodprocessor
- Mes om ijs te crushen
- Handleiding

Inhoud van de doos voor productreferentie A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Mixer
- Maatbeker
- Garde
- Handleiding

3. WERKING

Mixer

De staafmixer is perfect voor het maken van sauzen, soepen, mayonaise en babyvoeding, maar ook voor het mengen en bereiden van smoothies.

1. Steek de mixer in de mixerstaaf en draai hem rechtsom tot hij vastklikt. Fig. 5
2. Doe de ingrediënten in de kan en dompel, om spatten te voorkomen, de messen volledig in het voedsel.
3. U kunt de staafmixer gebruiken in de kan van het product of in een ander bakje.
4. Zet het product aan door op de aan-/uitknop of de turbo knop te drukken. U kunt het vermogen regelen met het wielje boven op de hoofdbehuizing.
5. Meng de ingrediënten door de mixer langzaam op en neer en in cirkels te bewegen.

Opkloppers

De garde is ontworpen voor het opkloppen van room, het opkloppen van eiwit, desserts, enz. Probeer geen stijvere mengsels op te kloppen, zoals margarine, omdat dit de garde kan beschadigen.

Laat de motor nooit langer dan 60 seconden achter elkaar draaien, laat de mixer na 5 keer een half uur rusten.

Gebruiken:

1. Sluit de garde aan op de kopeleenheid.
2. Sluit de kopeleenheid aan op de motoreenheid.
3. Doe de ingrediënten in een grote, diepe kom.
4. Dompel de garde volledig onder in de ingrediënten. Begin het proces op normale snelheid om spatten te voorkomen.

Crusher

De crusher is perfect voor harde levensmiddelen zoals vlees, kaas, uien, kruiden, knoflook, wortelen, noten, amandelen, fruit, enz.

Waarschuwing

De messen zijn zeer scherp! Wees voorzichtig als u ze hanteert.

1. Plaats de messen van de crusher of de ijscrusher in de kom en druk ze op hun plaats. Fig. 6
2. Doe de ingrediënten in de kom. De vaste ingrediënten mogen niet groter zijn dan 2 cm.
3. Plaats het deksel op de kom. Fig. 7
4. Bevestig het hoofdgedeelte aan het deksel van de mixer en draai het met de klok mee tot het vastzit. Fig. 8
5. Zet het product aan door op de aan-/uitknop of de turbo knop te drukken. U kunt het vermogensniveau (1-21) kiezen met het wielkje aan de bovenzijde van de hoofdbehuizing. In de volgende tabel vindt u bij benadering de tijden en de maximumhoeveelheden:

Etenswaren	Maximaal gewicht (g)	Gebruikstijd (s)
Vlees	300	15
Kruiden	50	10
Walnoten en amandelen	150	10
Kaas	100	10
Brood	80	10
Ui	200	10
Koekjes	150	10
Zacht fruit	200	10

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken van de messen

Om de mixervoet goed schoon te maken, doet u 300 ml lauw water in de mengkom met een beetje afwasmiddel, steekt u de mixervoet tot op de bodem in het zeepwater en laat u de staafmixer met tussenpozen van 10 seconden in de turbostand draaien. Leeg de inhoud van het bekeerglas en vul het opnieuw met 300 ml schoon water en herhaal dezelfde handeling voor het spoelen. Herhaal dit proces indien nodig. Wees voorzichtig met spatten.

- Haal de stekker van de staafmixer uit het stopcontact en verwijder de accessoires voordat u de staafmixer schoonmaakt en opbergt.

NEDERLANDS

- Maak de behuizing, het deksel van de crusher en de garde schoon met een vochtige doek; dompel ze niet onder in water.
- Bewaar de staafmixer op een schone, droge plaats wanneer hij niet wordt gebruikt. Zorg ervoor dat het product schoon en droog is, en dat de stekker uit het stopcontact is.
- Waarschuwing: de messen zijn zeer scherp, maak ze voorzichtig schoon.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
Referentie van het product: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Nominaal vermogen: 1000 W

Maximaal geblokkeerd motorvermogen: 1500 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Blender ręczny. Rys. 1

1. Regulacja mocy
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk turbo
4. Korpus
5. Końcówka miksująca XL blendera

Pojemnik do mieszania. Rys. 2

6. Pojemnik z pokrywką

Rozdrabniacz. Rys. 3

7. Pokrywa rozdrabniacza
8. Ostrza
9. Ostrze do kruszenia lodu
10. Pojemnik rozdrabniacza

Ubijaczka do białek. Rys. 4

11. Trzepaczka

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Po wyjęciu z opakowania należy upewnić się, że wszystkie części i akcesoria są dostarczone i są w dobrym stanie. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Wyczyść ręcznie gorącą wodą z detergentem pojemniki, trzepaczkę, ostrza, pokrywę i końcówkę miksującą. Korpus blendera można wyczyścić miękką ściereczką.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu.

Zawartość pudełka dla referencji 04094 - Powergear 1500 XL:

- Blender
- Pojemnik z podziatką
- Instrukcja obsługi

Zawartość pudełka dla referencji 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

- Blender
- Pojemnik z podziatką
- Rozdrabniacz
- Ostrze do kruszenia lodu
- Instrukcja obsługi

Zawartość pudełka dla referencji A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Blender
- Pojemnik z podziatką
- Ubijaczka do białka jajek
- Instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Blender

Blender ręczny jest idealny do przygotowywania sosów, zup, majonezu i posiłków dla niemowląt, a także do miksowania i przygotowywania koktajli.

1. Włóż blender do końcówki miksującej XL i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania. Rys. 5
2. Umieść składniki w pojemniku i, aby zapobiec rozpryskiwaniu, całkowicie zanurz ostrość ostrza w przygotowywanej mieszance.
3. Blendera ręcznego można używać dołączonym pojemnikiem lub z dowolnym innym pojemnikiem.
4. Włącz urządzenie naciskając przycisk zasilania lub przycisk turbo. Moc można regulować za pomocą pokrętki w górnej części korpusu.
5. Zmiksuj składniki, przesuwając blender powoli w górę, w dół i dookoła.

Ubijaczka do białka jajek

Ubijaczka jest przeznaczona do ubijania śmietany, białek, deserów itp.

Nie próbuj blendować twardszych produktów, jak np. margaryna, ponieważ może to uszkodzić ubijaczkę.

Nigdy nie pozwól, aby silnik pracował dłużej niż 60 sekund bez przerwy, po 5 razach odczekaj pół godziny.

Użytkowanie:

1. Podłącz trzepaczkę do złącza.
2. Podłącz złącze do modułu silnika.
3. Umieść składniki w dużej, głębokiej misce.
4. Całkowicie zanurz trzepaczkę w składnikach. Aby uniknąć rozpryskiwania, należy rozpocząć proces z normalną prędkością.

Rozdrabniacz

Rozdrabniacz jest idealny do twardych produktów, takich jak mięso, sery, cebula, zioła, czosnek, marchew, orzechy, migdały, owoce itp.

Ostrzeżenie

Ostrza są bardzo ostre! Zachowaj ostrożność podczas ich obsługi.

1. Umieść ostrza rozdrabniacza lub ostrza kruszące lód w pojemniku rozdrabniacza i wciśnij je na miejsce. Rys. 6
2. Umieść składniki w pojemniku rozdrabniacza. Wielkość kawałków jedzenia nie może przekraczać 2 cm.
3. Załóż pokrywę. Rys. 7
4. Włóż korpus do pokrywy rozdrabniacza i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze zamocowany. Rys. 8
5. Włącz urządzenie naciskając przycisk zasilania lub przycisk turbo. Możesz wybrać poziom mocy (1-21) za pomocą pokrętła umieszczonego w górnej części urządzenia.

Jako punkt odniesienia należy przyjąć przybliżone czasy i maksymalne ilości podane w poniższej tabeli:

Jedzenie	Maksymalna waga (g)	Czas użycia (s)
Mięso	300	15
Przyprawy	50	10
Orzechy i migdały	150	10
Ser	100	10
Pieczycwo	80	10
Cebula	200	10
Ciastka	150	10
Miękkie owoce	200	10

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie ostrzy

W celu prawidłowego wyczyszczenia końcówki miksującej należy wlać do pojemnika miksującego 300 ml ciepłej wody z odrobiną płynu do mycia naczyń, włożyć końcówkę miksującą do wody z mydłem aż do dna pojemnika i włączyć blender w trybie turbo w cyklach 10-sekundowych. Opróżnij zawartość pojemnika i napełnij go ponownie 300 ml czystej wody i

powtórz tę samą operację w celu wypłukania końcówki. W razie potrzeby powtórz ten proces. Uważaj na chłapanie.

- Przed czyszczeniem i przechowywaniem blendera należy odłączyć go od zasilania i zdjąć akcesoria.
- Wyczyść korpus, pokrywę rozdrabniacza i złącze trzepaczki wilgotną ściereczką, nie zanurzaj ich w wodzie.
- Nieużywany blender należy przechowywać w czystym i suchym miejscu. Upewnij się, że urządzenie jest czyste, suche i odłączone od zasilania.
- Ostrzeżenie: krawędź tnąca ostrzy jest bardzo ostra, dlatego należy czyścić ją ostrożnie.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream

Referencja produktu: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc znamionowa: 1000 W

Maksymalna moc zablokowanego silnika: 1500 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Tyčový mixér. Obr. 1

1. Volič výkonu
2. Tlačítko pro zapnutí
3. Tlačítko turbo
4. Hlavní tělo
5. Mixovací noha XL

Mixovací pohár. Obr. 2

6. Odměrka s víkem

Sekáček. Obr. 3

7. Víko sekáčku
8. Sekací čepel
9. Sekací nůž na drcení led
10. Nádobu sekáčku

Šlehací metlička. Obr. 4

11. Šlehací metlička

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda jsou všechny díly a příslušenství součástí a zda jsou v dobrém stavu. Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozen. V takovém případě se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Horkou mýdlovou vodou ručně umyjte nádobu, šlehací metličku, nádobu sekáčku, sekací čepel, víko sekáčku a mixovací nohu. Hlavní tělo mixéru můžete vyčistit jemným hadříkem.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.

Obsah krabice reference 04094 - Powergear 1500 XL:

- Mixér
- Odměrka
- Návod k použití

Obsah krabice reference 04095 - Powergear 1500 XL Pro:

ČEŠTINA

- Mixér
- Odměrka
- Sekáček
- Nůž na drčení ledu
- Návod k použití

Obsah krabice reference A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Mixér
- Odměrka
- Šlehací metlička
- Návod k použití

3. PROVOZ

Mixér

Tyčový mixér je ideální pro přípravu omáček, polévek, majonézy a kojeneckých příkrmů, stejně jako pro mixování a přípravu koktejlů.

1. Nasadte mixér na mixovací nohu XL a otočte jí ve směru hodinových ručiček až dokud nebude uzamknuta na svém místě. Obr. 5
2. Vložte ingredience do nádoby a abyste zabránili rozstříku, ponořte kryt nože zcela do potravin.
3. Mixér můžete používat s nádobou, která je součástí výrobku nebo s jakoukoli jinou nádobou.
4. Zapněte výrobek stisknutím tlačítka pro zapnutí nebo tlačítka Turbo. Výkon můžete nastavit pomocí kolečka umístěného v horní části hlavního těla.
5. Mixujte ingredience pomalým pohybem mixéru nahoru, dolů a do kruhů.

Šlehací metlička

Šlehací metlička je určena ke šlehání smetany, bílků, dezertů apod.

Nepokoušejte se šlehat tužší směsi, například margarín, protože by mohlo dojít k poškození metličky.

Nikdy nenechávejte motor pracovat déle než 60 sekund v kuse, po pěti opakováních ho nechte odpočinout půl hodiny.

Použití:

1. Nasadte šlehací metličku na spojovací jednotku.
2. Nasadte spojovací jednotku na jednotku motoru.
3. Přísady dejte do velké hluboké mísy.
4. Zcela ponořte šlehací metličku do surovin. Pro zabránění rozstříku začněte proces na normální rychlosti.

Sekáček

Sekáček je ideální pro tvrdé potraviny, jako je maso, sýry, cibule, bylinky, česnek, mrkev, ořechy, mandle, ovoce atd.

Varování

Čepelce jsou velmi ostré! Při manipulaci s nimi buďte opatrní.

1. Nasadte sekací čepelce nebo nůž na drcení ledu do nádoby sekáčku a zatlačte na ně, dokud nebudou zafixovány na svém místě. Obr. 6
2. Vložte ingredience do nádoby sekáčku. Velikost tuhých ingrediencí nesmí přesáhnout 2 cm.
3. Nasadte víko sekáčku na nádobu sekáčku. Obr. 7
4. Připojte hlavní tělo mixéru k víku mixéru a otočte ním ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zafixováno na svém místě. Obr. 8
5. Zapněte výrobek stisknutím tlačítka pro zapnutí nebo tlačítka Turbo. Úroveň výkonu (1-21) můžete nastavit pomocí kolečko umístěného v horní části hlavního těla.

V následující tabulce jsou uvedeny orientační a přibližné maximální hmotnosti a doby používání mixéru:

Potravina	Maximální hmotnost (g)	Doba používání (s)
Maso	300	15
Koření	50	10
Ořechy a mandle	150	10
Sýr	100	10
Chléb	80	10
Cibule	200	10
Sušenky	150	10
Měkké ovoce	200	10

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění čepelí

Pro správné vyčištění mixovací nohy vlijte do odměrky 300 ml vlažné vody s trochou saponátu na nádobí, vložte mixovací nohu do mýdlové vody až na dno odměrky a zapněte mixér v režimu turbo v 10sekundových intervalech. Vyprázdněte odměrku, znovu do ní nalijte 300 ml čisté vody a zopakujte ten samý postup pro opláchnutí. Proces opakujte, až dokud je to nutné. Dávejte pozor, abyste se nepostříkali.

ČEŠTINA

- Před čištěním nebo uskladněním odpojte mixér ze zásuvky a vyjměte příslušenství.
- Hlavní tělo mixéru, víko sekáčku a spoj šlehací metličky vyčistěte vlhkým hadříkem, neponořujte je do vody.
- Pokud mixér nepoužíváte, skladujte jej na čistém a suchém místě. Ujistěte se, že je výrobek čistý, suchý a odpojený od zdroje napájení.
- Varování: ostří čepelí je velmi ostré, čistěte je proto opatrně.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
Referenční číslo výrobku: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 1000 W

Maximální výkon uzamčeného motoru: 1500 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

El mikseri Şema 1

1. Güç kontrolü
2. Açma düğmesi
3. Turbo düğmesi
4. Ana gövde
5. XL mikser kolu

Karıştırma kabı. Şema. 2

6. Kapaklı bardak

Kıyma. Şema. 3

7. doğrama makinesi kapağı
8. Kıyma bıçakları
9. Kıyma bıçağının buz kıracağı
10. Kıyıcı kâsesi

Çırpıcı Şema. 4

11. Çırpma telleri.

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Ambalajı çıkardıktan sonra, tüm parçaların ve aksesuarların mevcut ve iyi durumda olduğundan emin olun. Gözle görülür şekilde hasar görmüşse ürünü kullanmayın. Bu durumda, lütfen resmi Cecotec Teknik destek hattı ile iletişime geçin.
- Sürahi, çırpma teli, doğrayıcı kâsesi, doğrayıcı bıçakları, doğrayıcı kapağı ve blender kolunu sıcak sabunlu suyla elle temizleyin. Mikserin ana gövdesini yumuşak bir bezle temizleyebilirsiniz.
- Ana elektrik voltajının ürünün nominal değer etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden emin olun.

Parça no 04094 - Powergear 1500 XL için kutu içeriği:

- Mikser
- Ölçü bardağı
- Kullanma kılavuzu

Parça no. 04095 - Powergear 1500 XL Pro için kutu içeriği:

- Mikser
- Ölçü bardağı
- Kıyma makinesi
- Buz kıyıcı bıçak
- Kullanma kılavuzu

Referans için kutu içeriği A01_EU01_100070 - PowerGear 1500 XL Cream:

- Mikser
- Ölçü bardağı
- Çırpma telleri
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Mikser

El blenderi sos, çorba, mayonez ve bebek maması hazırlamanın yanı sıra smoothie'leri karıştırmak ve hazırlamak için mükemmeldir.

1. Mikseri mikserin XL koluna yerleştirin ve kilitlemeye kadar saat yönünde çevirin. Şema. 5
2. Malzemeleri sürahiye yerleştirin ve sıçramayı önlemek için bıçak kapağını tamamen yiyeceğin içine daldırın.
3. El mikserini cihazın haznesinde veya başka bir kaptaki kullanabilirsiniz.
4. Güç düğmesine veya turbo düğmesine basarak cihazı açın. Ana gövdenin üst kısmındaki döner düğmeyle gücü ayarlayabilirsiniz.
5. Mikseri yavaşça yukarı, aşağı ve daireler çizerek malzemeleri karıştırın.

Çırpma telleri.

Çırpma telleri krema çırpma, yumurta akı çırpma, tatlılar vb. için tasarlanmıştır.

Çırpma teline zarar verebileceğinden margarin gibi daha sert karışımları çırpma çalışmaya çalışmayın. Motorun bir seferde 60 saniyeden fazla çalışmasına asla izin vermeyin, 5 seferden sonra yarım saat ara verin.

Kullanım:

1. Çırpma tellerini bağlantı yuvasına takın.
2. Bağlantı ünitesini motor ünitesine bağlayın.
3. Malzemeleri büyük, derin bir kâseye koyun.
4. Çırpma telini malzemelerin içine tamamen daldırın. Sıçramayı önlemek için işlemi normal hızda başlatın.

TÜRKÇE

Kıyma

Kıyıcı et, peynir, soğan, yeşillik, sarımsak, havuç, fındık, badem, meyve vb. gibi sert yiyecekler için mükemmeldir.

Dikkat

Bıçaklar çok keskin! Onları tutarken dikkatli olun.

1. Doğrayıcı bıçaklarını veya buz kıracağı bıçaklarını doğrayıcı haznesine yerleştirin ve bastırarak yerine oturtun. Şema 6
2. Malzemeleri kıyma makinesinin kâsesine yerleştirin. Katı maddeler 2 cm'yi geçmemelidir.
3. Kıyma makinesinin kapağını kâse üzerine takın. Şema 7
4. Ana gövdeyi mikser kapağına takın ve sabitlenene kadar saat yönünde çevirin. Şema 8
5. Güç düğmesine veya turbo düğmesine basarak cihazı açın. Ana gövdenin üst kısmındaki düğme ile güç seviyesini (1-21) seçebilirsiniz.

Aşağıdaki tabloda yer alan yaklaşık süreleri ve maksimum miktarları referans olarak alın:

Yiyecek	Maksimum ağırlık (g)	Kullanım süresi (s)
Et	300	15
Baharatlar	50	10
Ceviz ve badem	150	10
Peynir	100	10
Ekmek	80	10
Soğan	200	10
Bisküvi	150	10
Yumuşak meyveler	200	10

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Bıçak temizliği

Mikser ayağını düzgün bir şekilde temizlemek için, karıştırma kabına 300 ml ılık su ve biraz bulaşık deterjanı koyun, mikser ayağını kabın dibine kadar sabunlu suya sokun ve mikseri 10 saniyelik aralıklarla turbo işlevinde çalıştırın. Bardağın içindekileri boşaltın ve 300 ml temiz su ile yeniden doldurun ve durulama için aynı işlemi tekrarlayın. Gerekirse bu işlemi tekrarlayın. Sıçramalara karşı dikkatli olun.

- Temizlemeden ve saklamadan önce mikserin elektrik bağlantısını kesin ve aksesuarları çıkarın.

- Ana gövdeyi, doğrayıcı kapağını ve çırpma aparatını nemli bir bezle temizleyin, suya batırmayın.
- Blenderi kullanmadığınız zamanlarda temiz ve kuru bir yerde saklayın. Ürünün temiz, kuru ve güç kaynağıyla bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
- Uyarı: Bıçakların sivri uçları çok keskindir, dikkatlice temizleyin.

5. TEKNİK BİLGİLER

Model: PowerGear 1500 XL / PowerGear 1500 XL Pro / PowerGear 1500 XL Cream
 Ürün referansı: 04094 / 04095 / A01_EU01_100070

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Nominal güç 1000 W

Kilitli motorda maksimum güç: 1500 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketicie karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

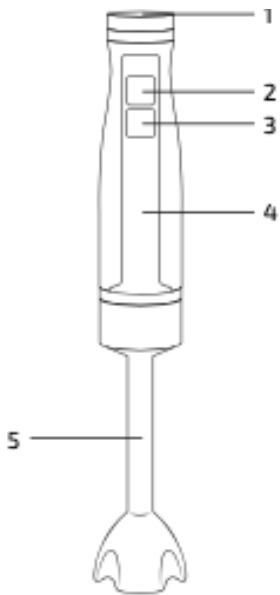


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

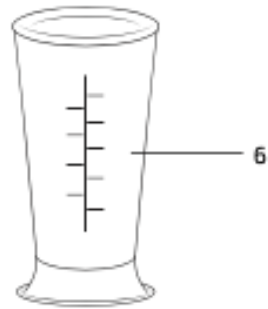


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

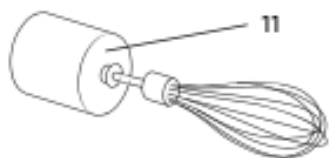


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

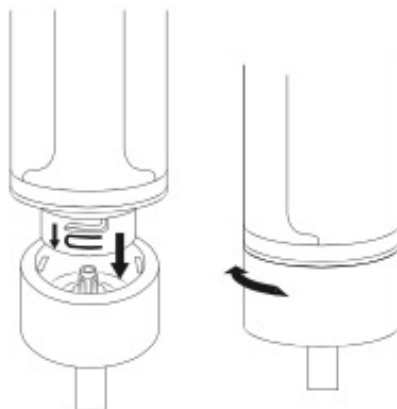


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

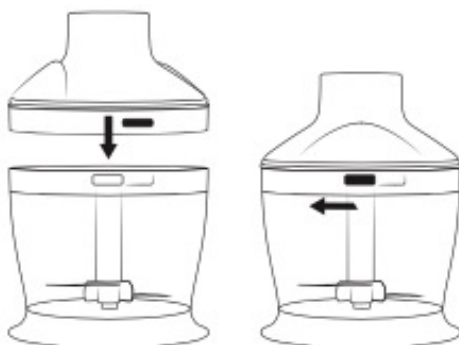


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

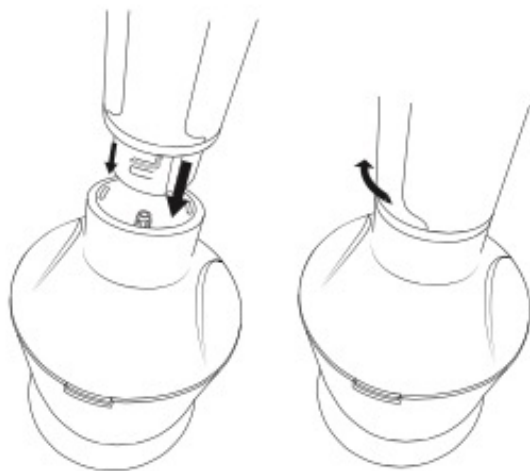


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01240513